

# IRUN AUZO ETATIK



# Irun auzoetatik

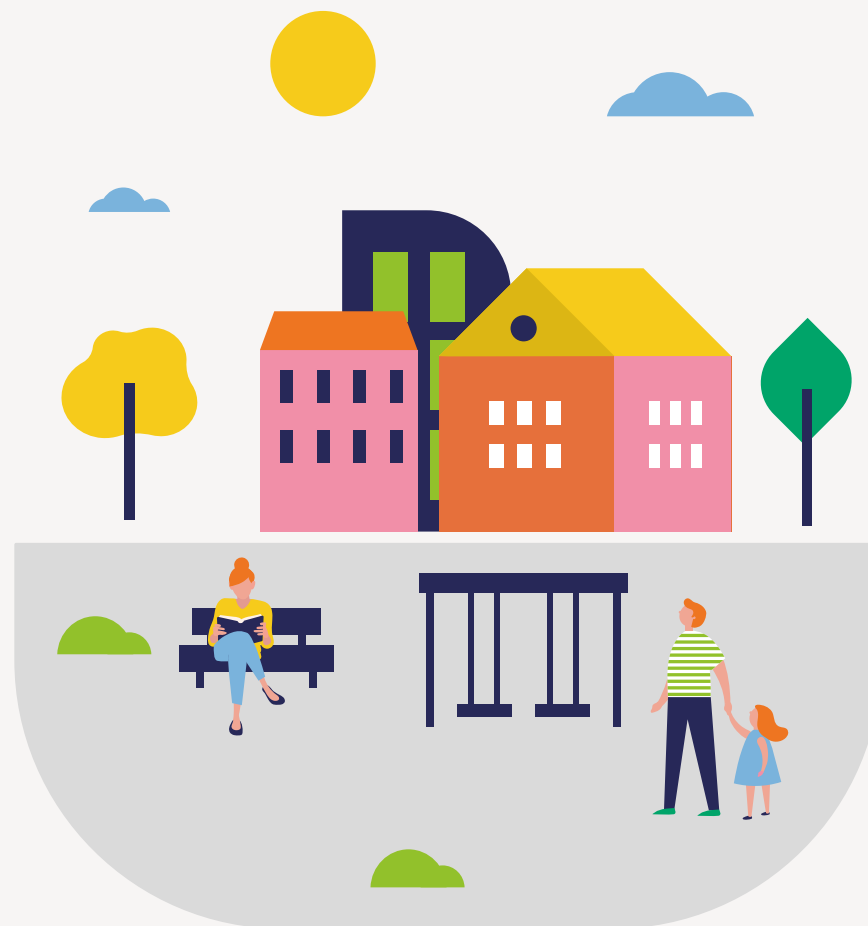
Auzoetan oinarritutako hiri  
eredu baterako diagnostiko  
eta proposamenak.

Diagnóstico y propuestas  
para un modelo de ciudad  
basado en los barrios.



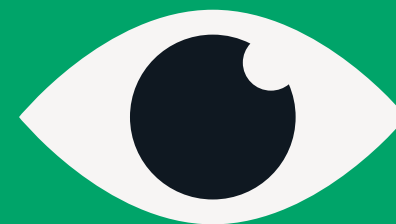
# Aurkibidea Índice

<b>01</b>	<b>Sarrera</b> Introducción	<b>4</b>
<b>02</b>	<b>Datu orokorrak</b> Datos generales	<b>6</b>
<b>03</b>	<b>Ildokako azterketa</b> Diagnóstico por ámbitos	<b>19</b>
<b>04</b>	<b>Proposamenak</b> Propuestas	<b>25</b>



# 01

## Sarrera Introducción





Irungo auzoen azterketa Bidasoako trantsizio eko-sozialerako behatokiaren lan ildoan baitan kokatzen da.

Irungo hiriak duen dimentsioarengatik, trantsizio eko-sozialak ezinbestean, hiri eredu deszentralizatu baterantza jotzea eramaten gaitu.

Horrenbestez, auzo eta barruti eskala diseinatzen hasi behar da, zeienetan espazio publiko, zerbitzu eta ekipamendu egokiak egongo diren biztanle guztien eguneroko bizitzak asebetetzeko.

El estudio de los barrios de Irun se enmarca en los ámbitos de trabajo del Observatorio para la transición eco-social del Bidasoa.

Por sus dimensiones, Irun es una ciudad que debe plantear un modelo descentralizado para afrontar la transición eco-social.

Así, es necesario empezar a diseñar la ciudad en la escala de barrios y distritos, pensando en espacios cercano que ofrezcan suficientes espacios públicos, servicios y equipamientos a todas las personas.



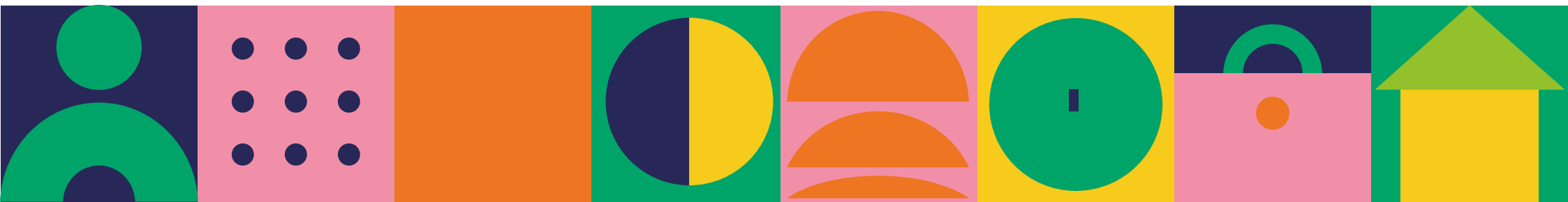


Lan honek datu estadistikoaren analisia eta Oiaso federazioko auzo elkarten partaidetza prozesuaren bitartez burutu da.

Ondoren, auzokako datu sozio-demografikoen laburpena, zerbitzu eta ekipamenduen auzokako balorazioa eta barrutien zein bakoitzak izan beharreko zerbitzu eta ekipamendu minimoen proposamena aurkezten dira.

Este trabajo se ha realizado combinando un análisis de datos estadísticos con técnicas de cualitativas en las que han participado las diferentes asociaciones que componen Oiaso, la federación de asociaciones de vecinas-os de Irún.

Se ofrecen a continuación una serie de datos socio-demográficos por barrios, una valoración de servicios y equipamientos realizada por las AVV así como una propuesta de distritos y de servicios y equipamientos mínimos para cada uno de ellos.



# 02

Datu orokorrak  
Datos generales



# 02 Datu orokorrak

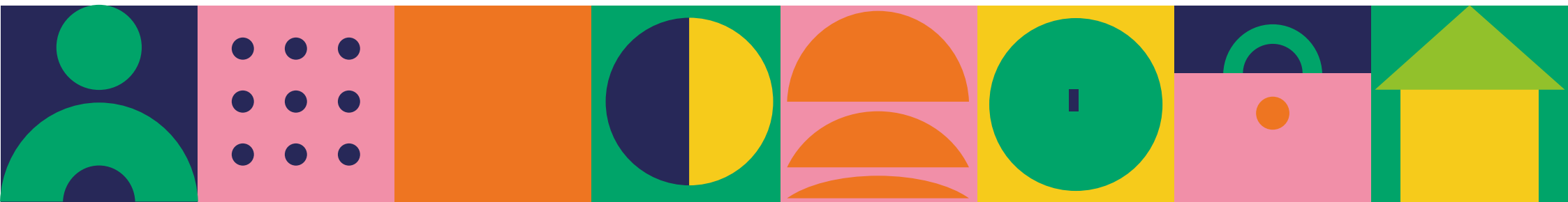
## Datos generales

Lehen atalean datu sozio-demografikoak bildu eta auzoka antolatu ditugu.

Hurrengo orrialdeetan, auzokako datu horiek mapa desberdinetan ikusi ahal dira.

Errealitate nahiko desberdinak aurkitzen ditugu Irungo auzoetan demografiari dagokionez.

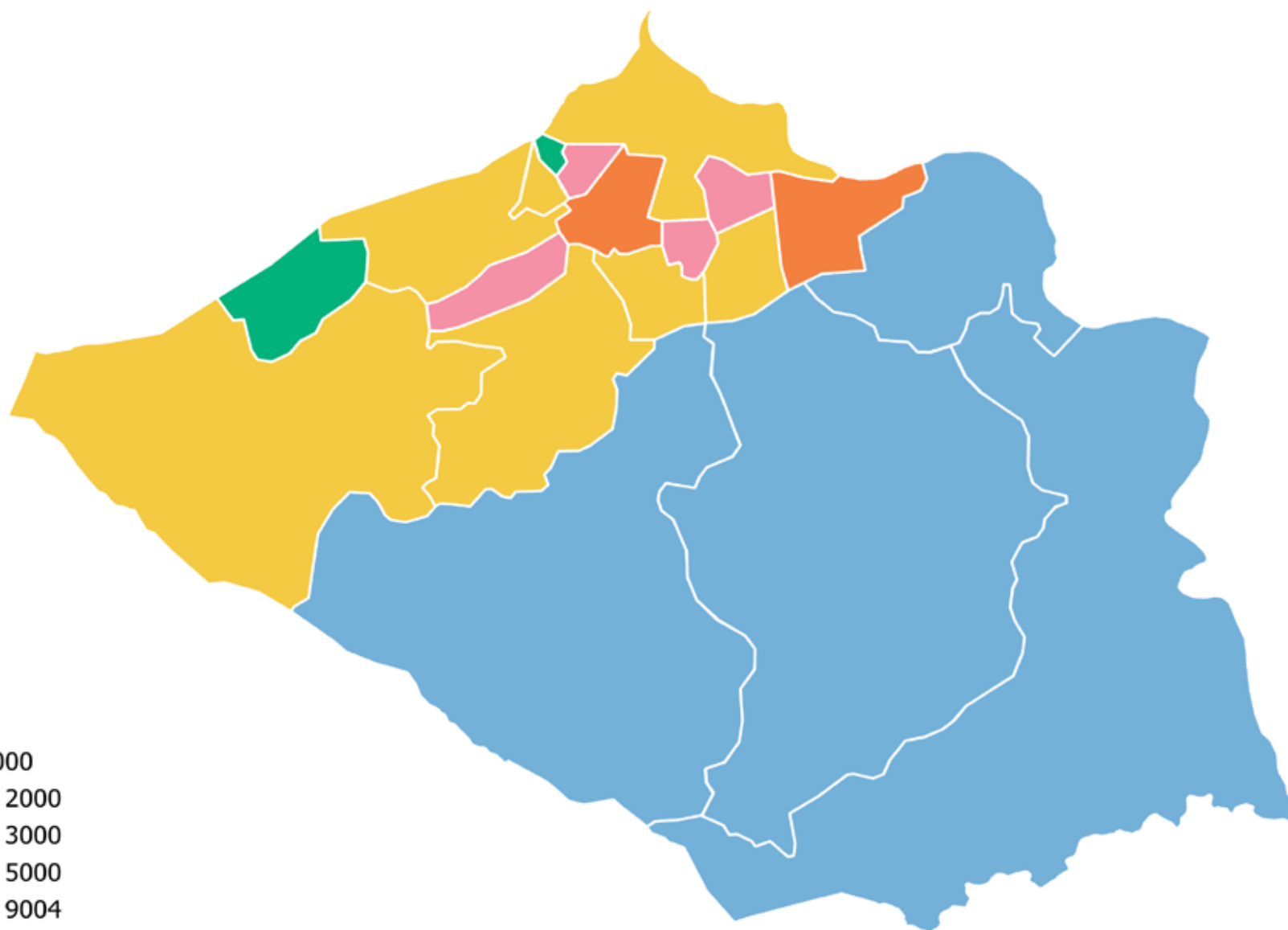
Errealitate nahiko desberdinak aurkitzen ditugu Irungo auzoetan demografiari dagokionez.





# Irungo auzoak

## Barrios de Irun



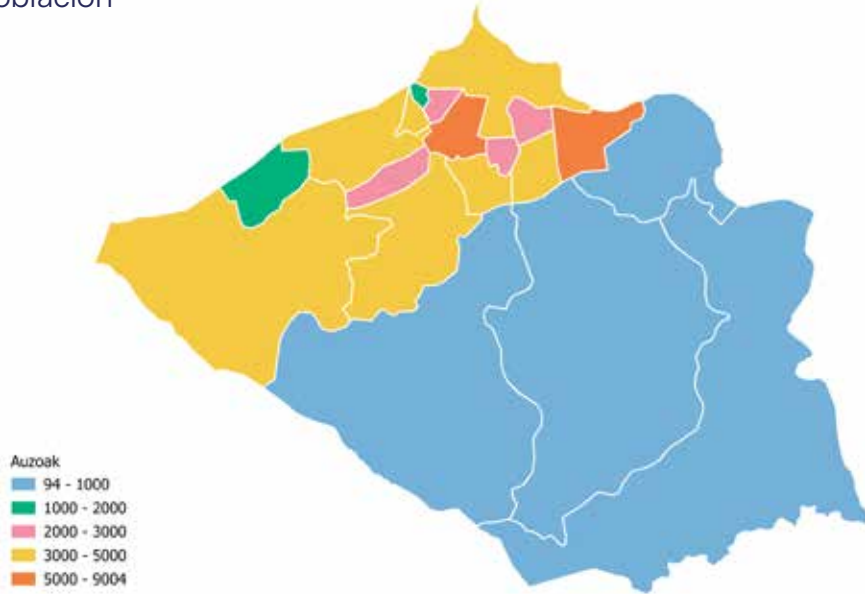


# Datu sozio-demografikoak

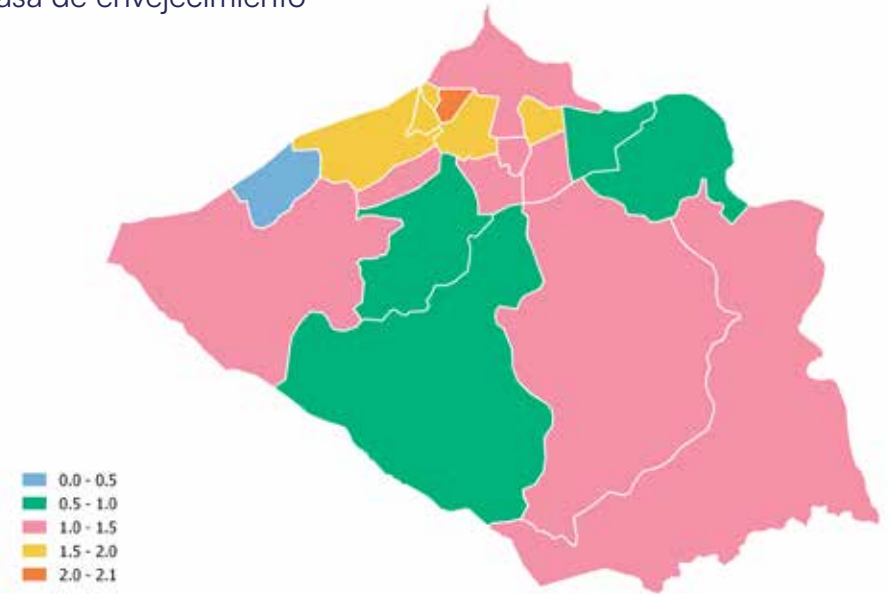
## Datos socio-demográficos



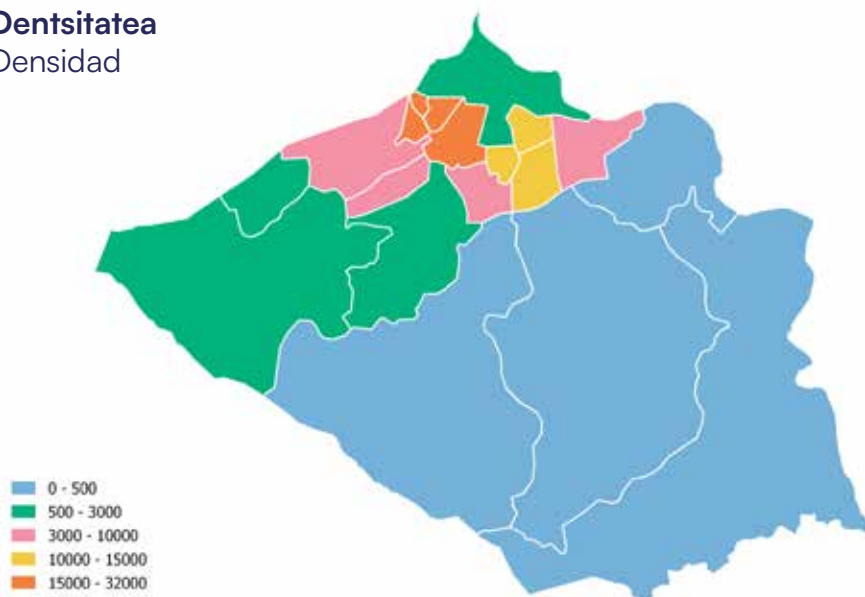
**Biztanleak**  
Población



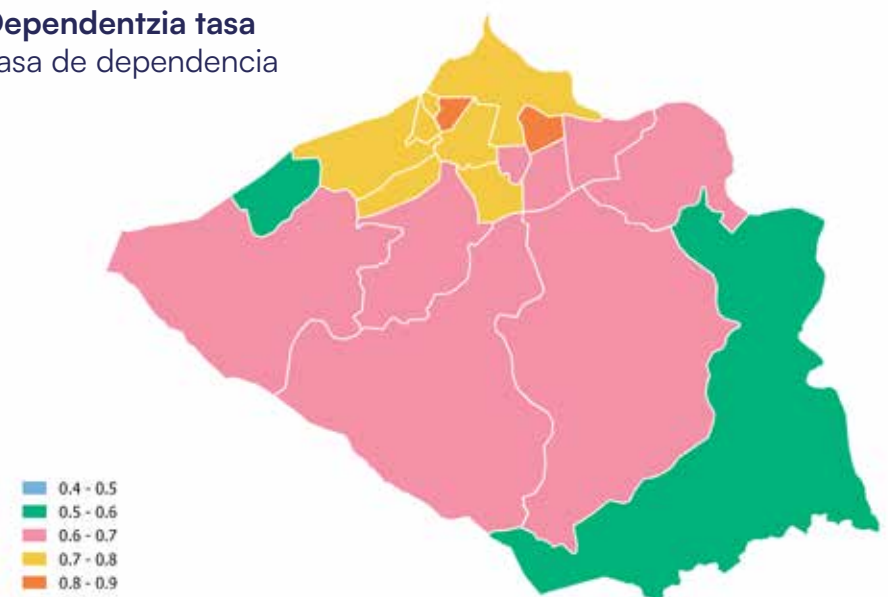
**Zahartze tasa**  
Tasa de envejecimiento



**Dentsitatea**  
Densidad



**Dependentzia tasa**  
Tasa de dependencia



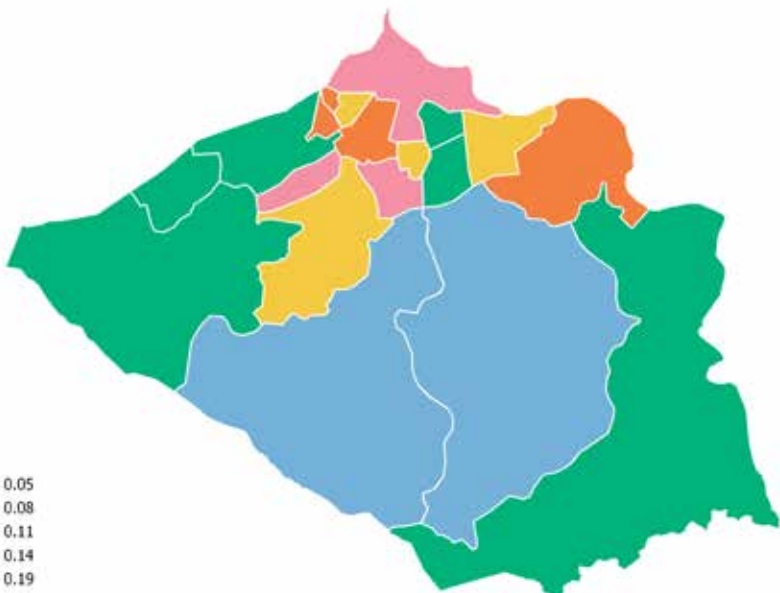


# Datu sozio-demografikoak

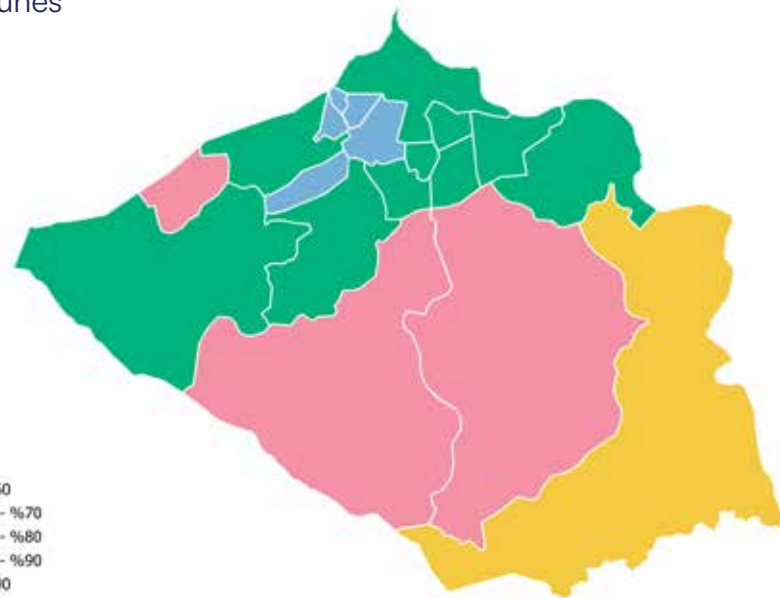
## Datos socio-demográficos



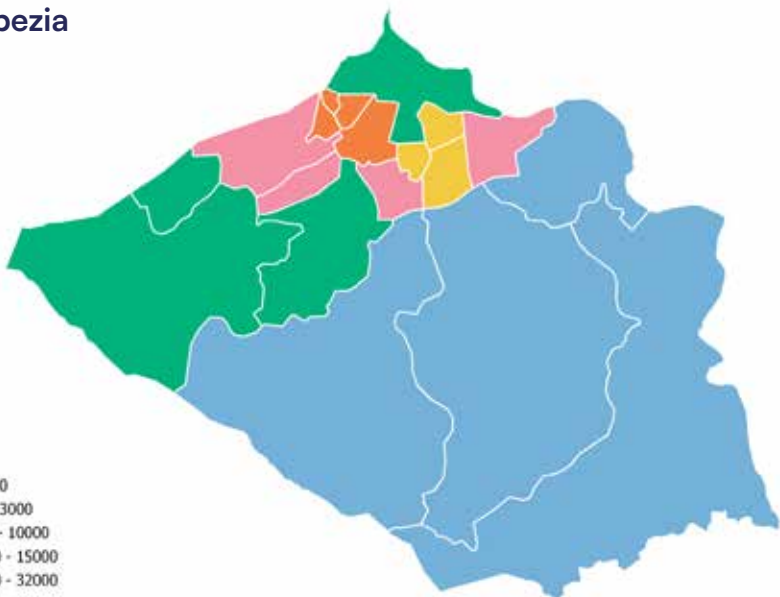
**Atzerritar jatorria**  
Origen extranjero



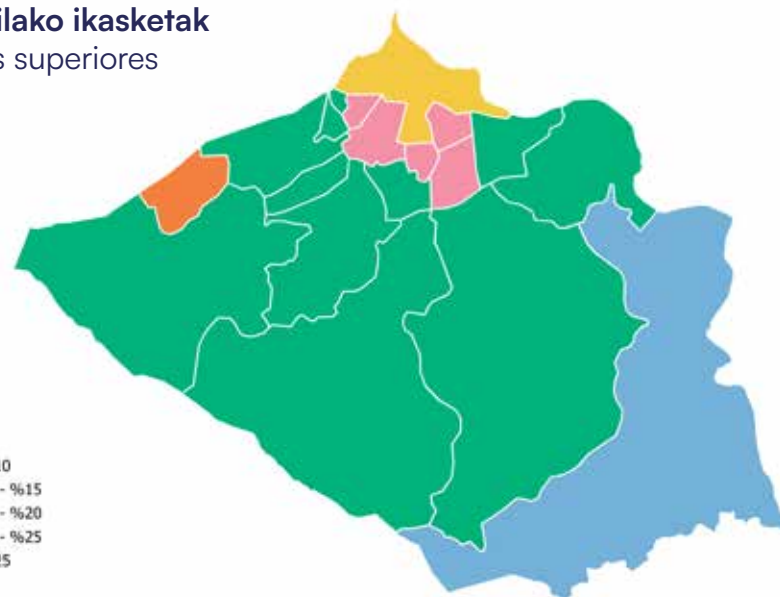
**Euskaldunak**  
Euskaldunes



**Langabezia**  
Paro



**Goi mailako ikasketak**  
Estudios superiores



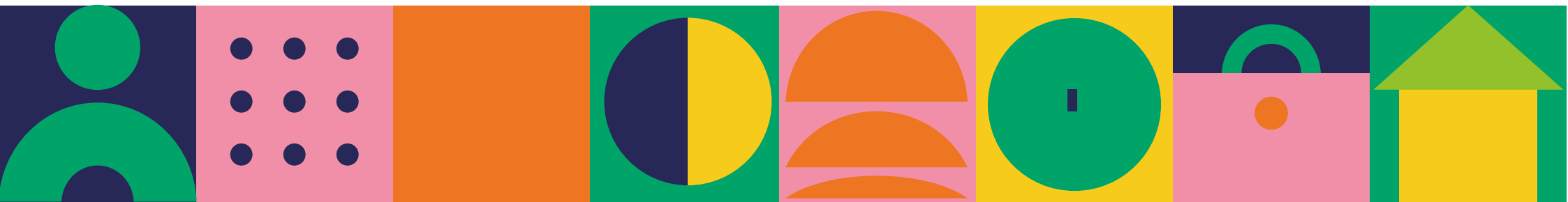


Batetik, erabateko desberdintasunak aurkitzen ditugu landa eta hiri eremuen artean biztanleria eta batez ere dentsitateari dagokionez.

Bestetik, erdialdean kokatutako auzoak eta berezki tren geltokiaren ingurukoak egoera prekarioagoak dituzten biztanle gehiago dituzte.

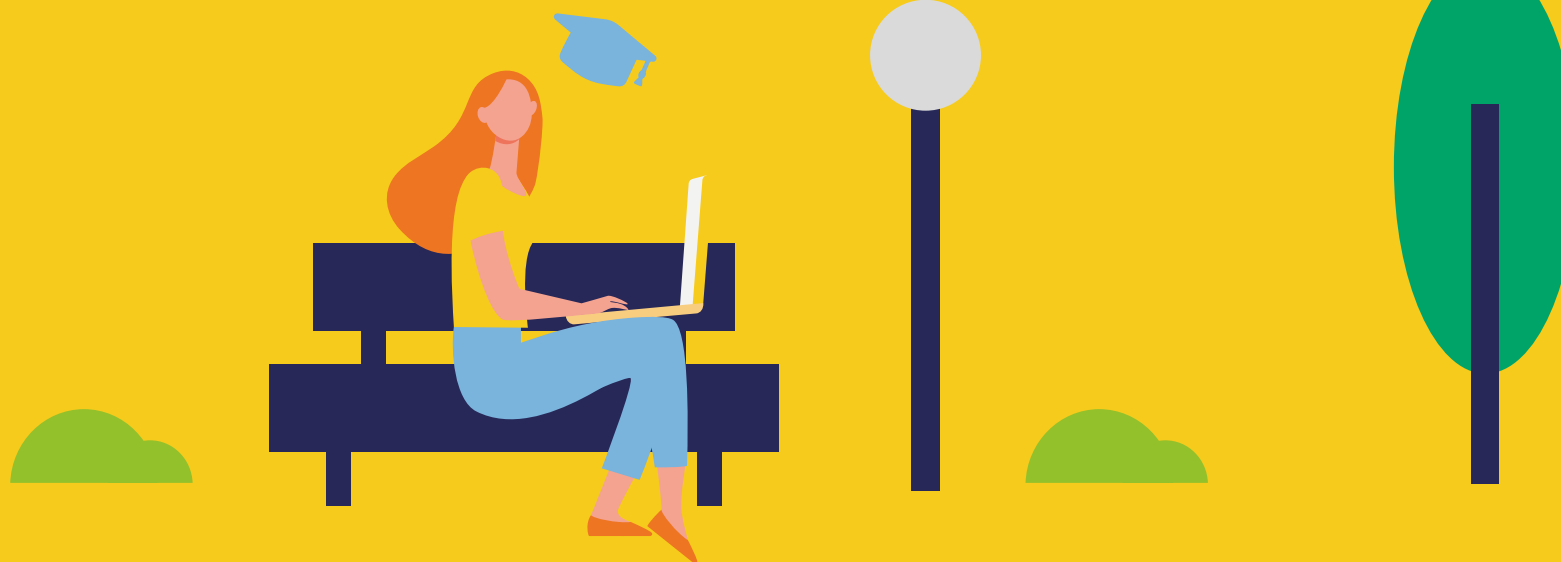
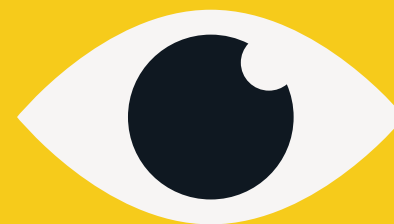
Por un lado, encontramos diferencias sustanciales entre los barrios urbanos y los rurales tanto en población como en densidad.

Por otro, los barrios más céntricos y sobre todo los que rodean la estación de tren tienen tasas de precariedad más altas.



# 03

## Ildokako azterketa Diagnóstico por ámbitos



# 03 Azterketa kualitatiboa

## Diagnóstico cualitativo



Atal honetan, auzoetako espazio publiko, ekipamendu, zerbitzu, mugikortasun eta ingurugiro baliabideen inguruko balorazioak aurkitu ditzakegu.

Kasu honetan, auzo elkarte bakoitzak egindako balorazioa dugu.

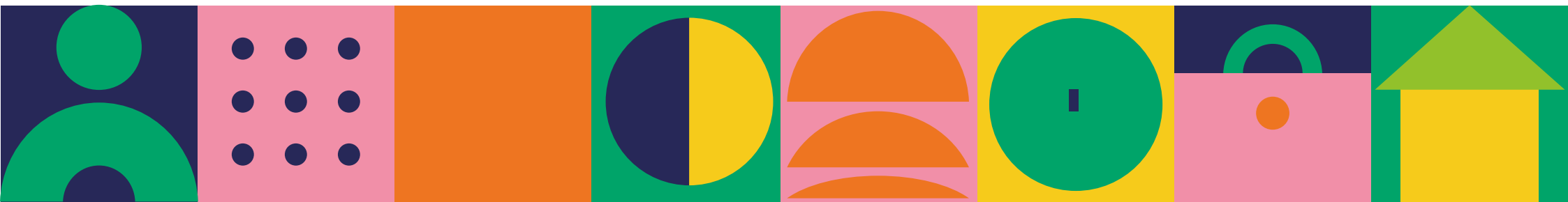
Bi mapa mota daude:

- Itik 5rako balorazioak (1 oso txarra izanda eta 5 oso ona)
- Bai / Ez balorazioa ekipamendu edo zerbitzu hori ote dagoen galdetuta.

En este apartado encontramos la valoración realizada por las AVV entorno a espacios públicos, equipamientos, servicios, movilidad y medio ambiente.

Hay dos tipos de mapas:

- Valoración del 1 al 5 (siendo 1 una valoración muy mala y 5 muy buena)
- Valoración Sí / No a la pregunta si cuentan con ese tipo de servicio o equipamiento.





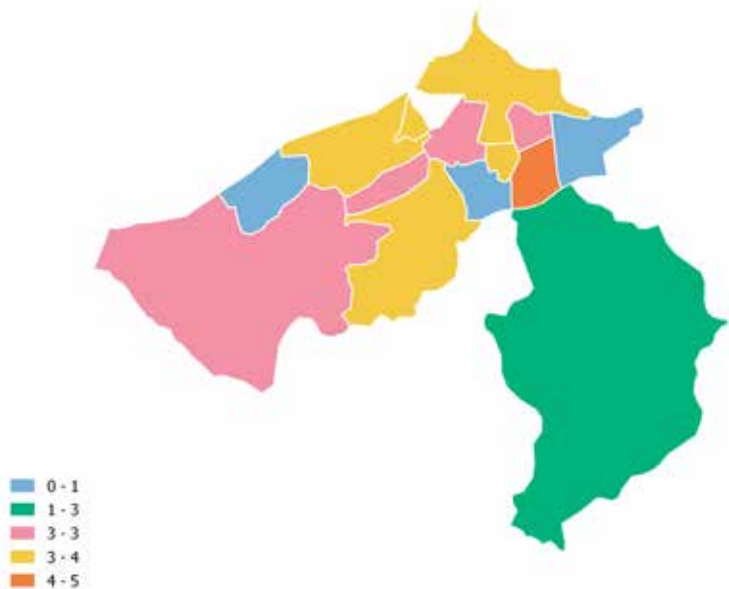
# Espazio publikoa

## Espacio público



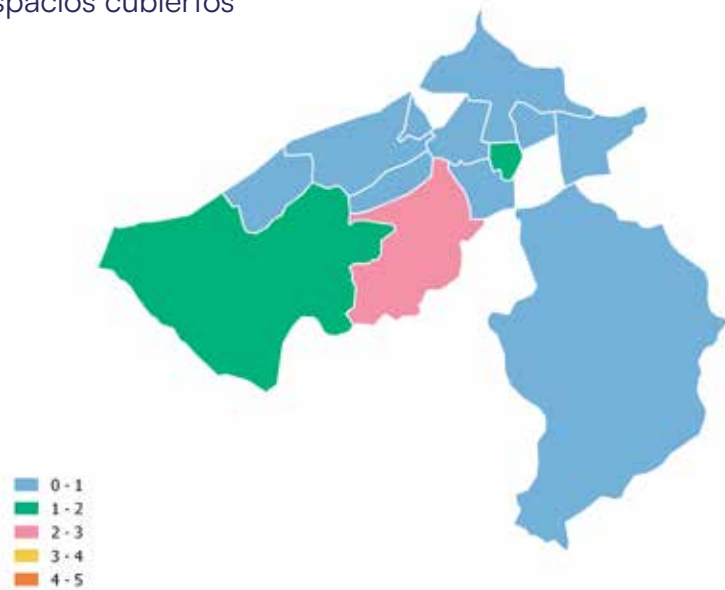
### Plazak

Plazas



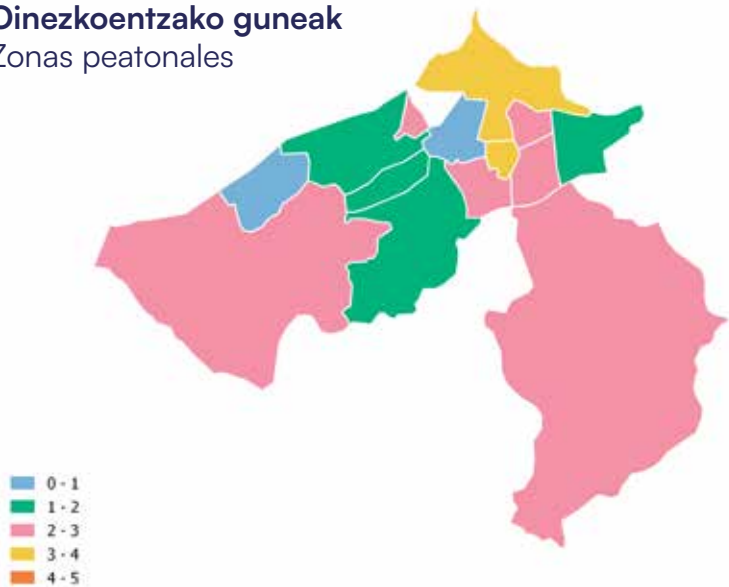
### Estalitako guneak

Espacios cubiertos



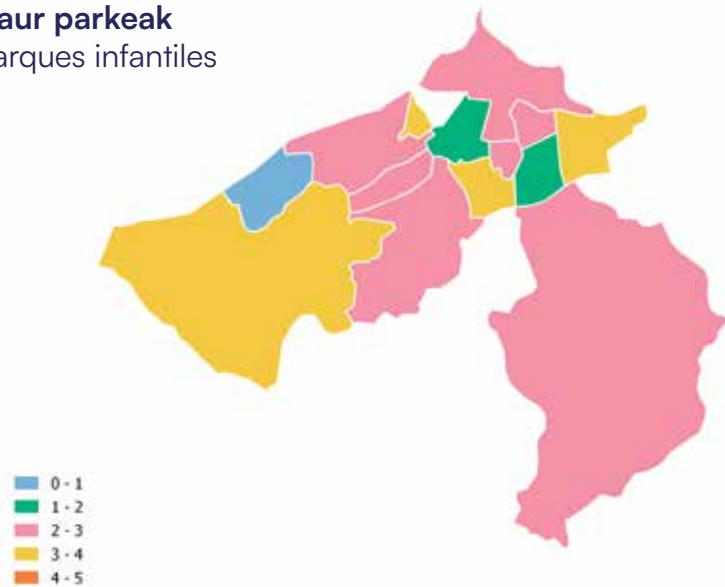
### Oinezkoentzako guneak

Zonas peatonales



### Haur parkeak

Parques infantiles



# Ekipamenduak eta zerbitzuak

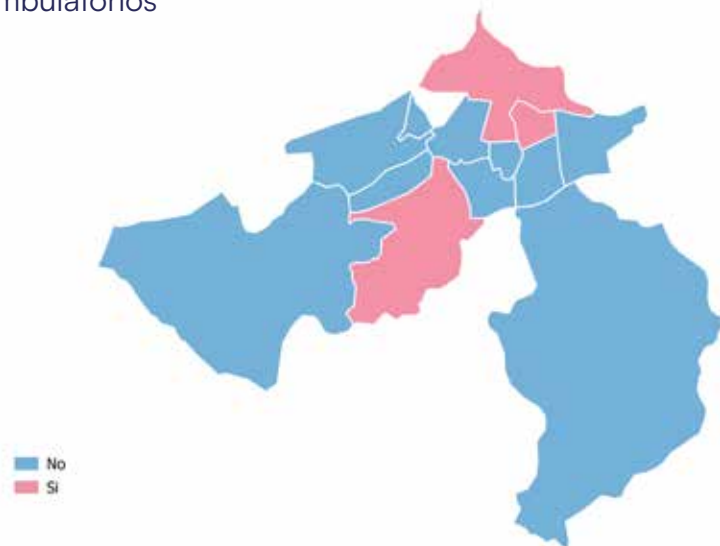
## Equipamientos y servicios



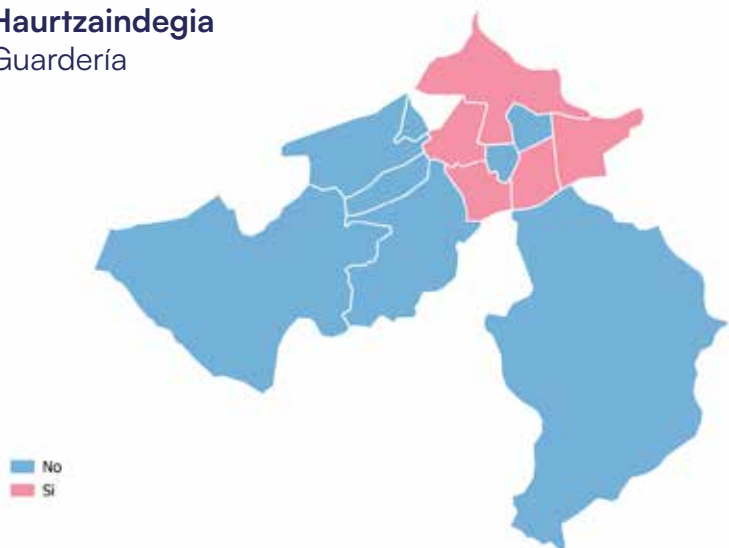
HAZ  
SAC



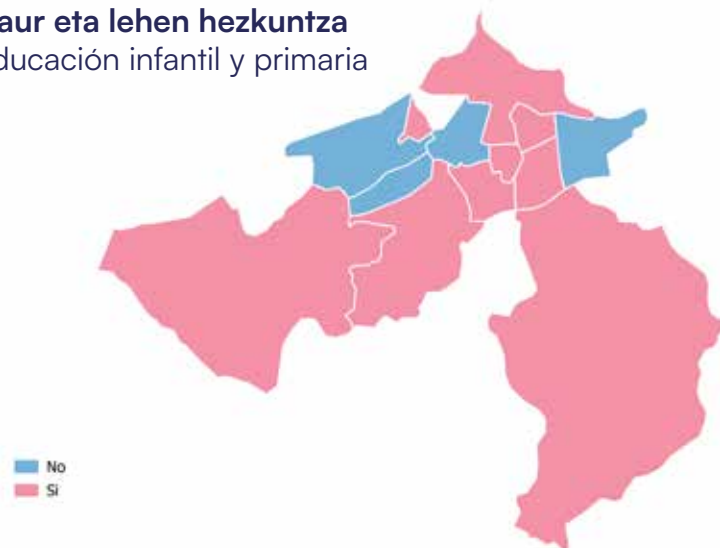
Anbulategiak  
Ambulatorios



Hurtzaindegia  
Guardería



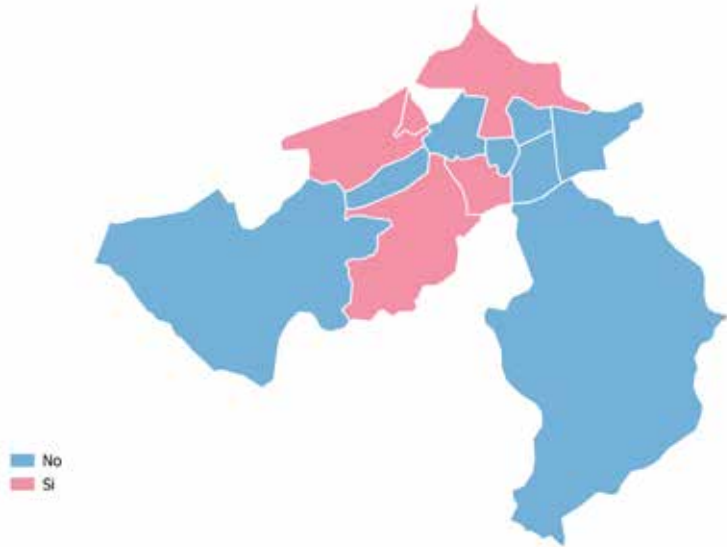
Haur eta lehen hezkuntza  
Educación infantil y primaria



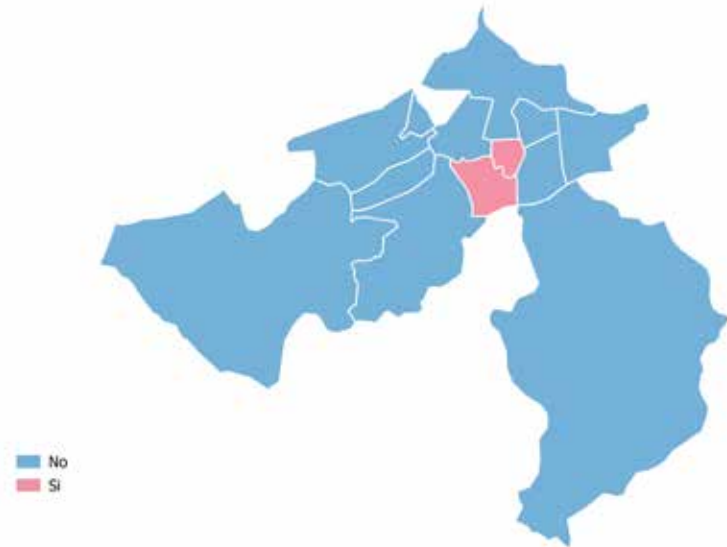
# Ekipamenduak eta zerbitzuak

## Equipamientos y servicios

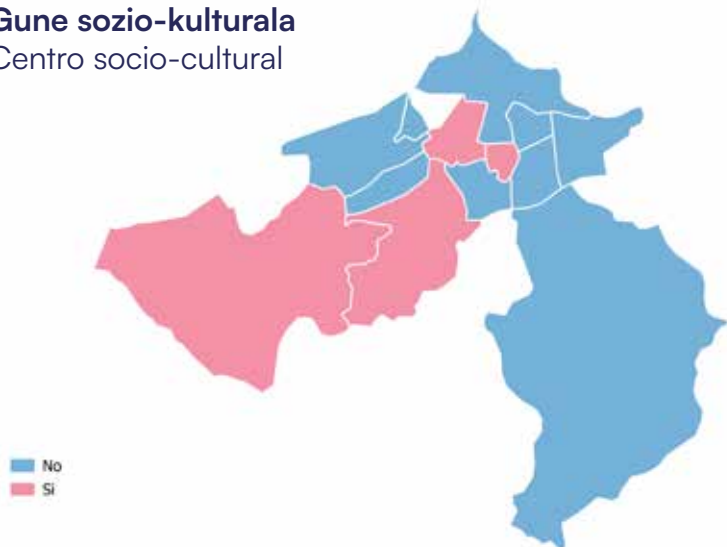
**Bigarren hezkuntza**  
Educación secundaria



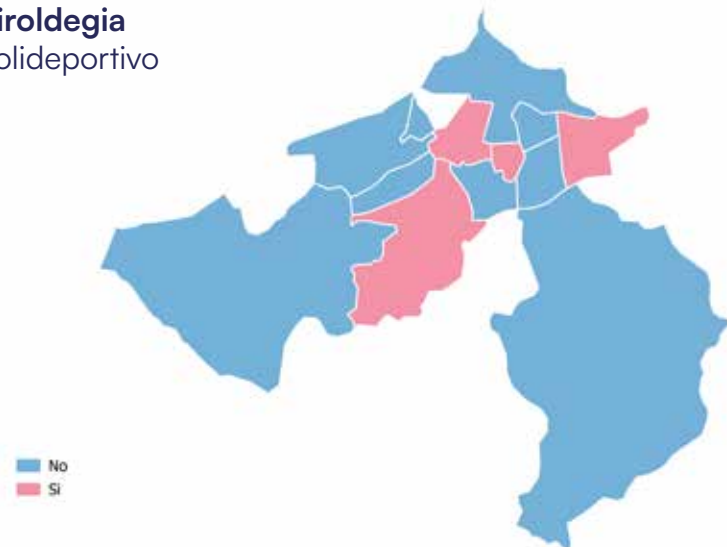
**Euskaltegi**



**Gune sozio-kulturala**  
Centro socio-cultural



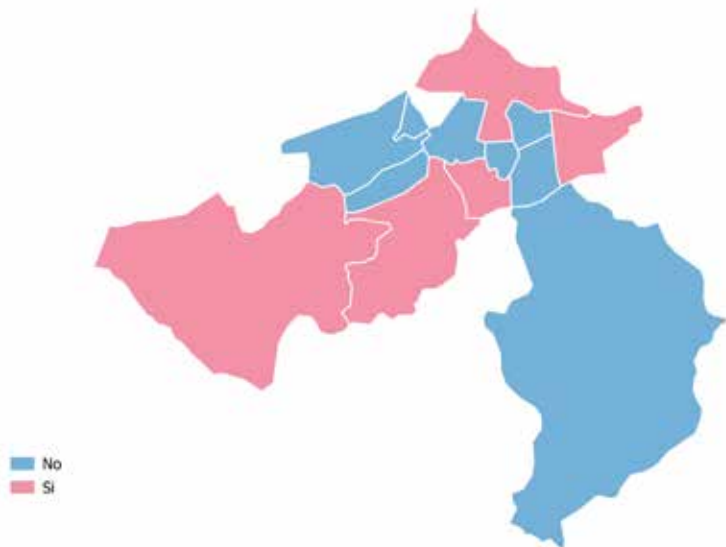
**Kiroldedia**  
Polideportivo



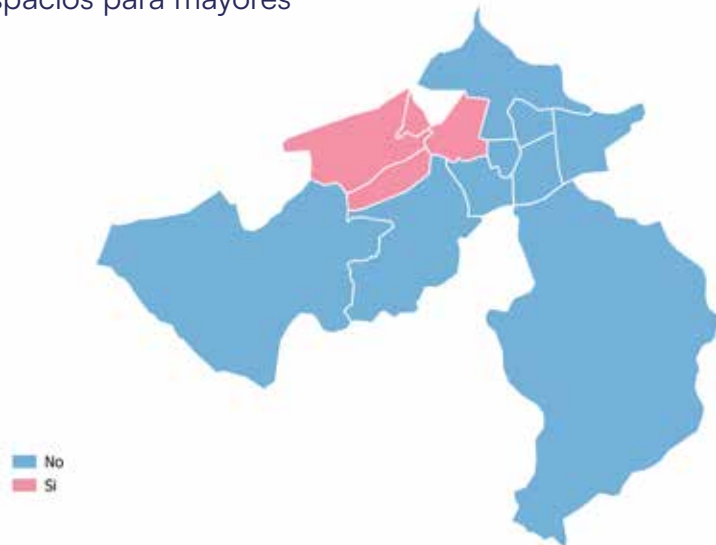
# Ekipamenduak eta zerbitzuak

## Equipamientos y servicios

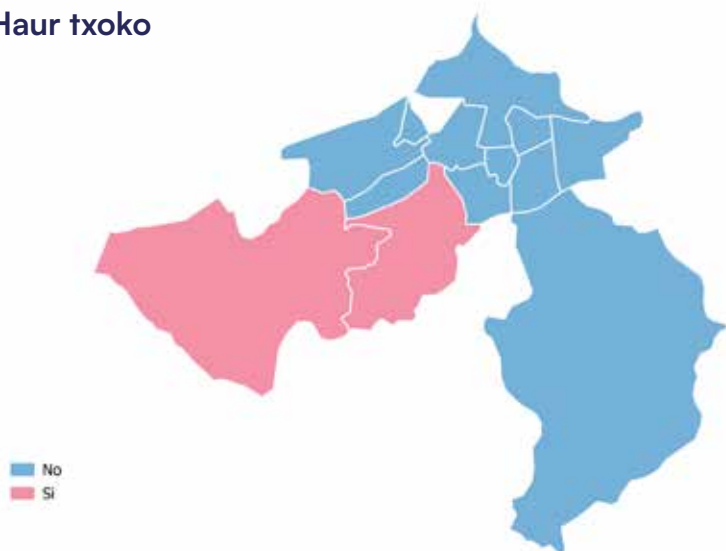
**Kirol gunea**  
Espacio deportivo



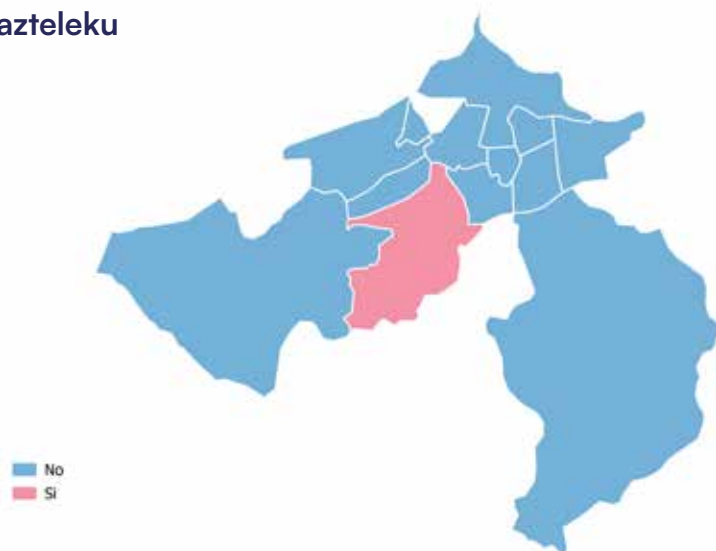
**Adinekoentzako gunea**  
Espacios para mayores



**Haur txoko**



**Gazteleku**



# Mugikortasuna eta ingurugiroa

## Movilidad y medio ambiente

### Bidegorriak

Vías ciclistas

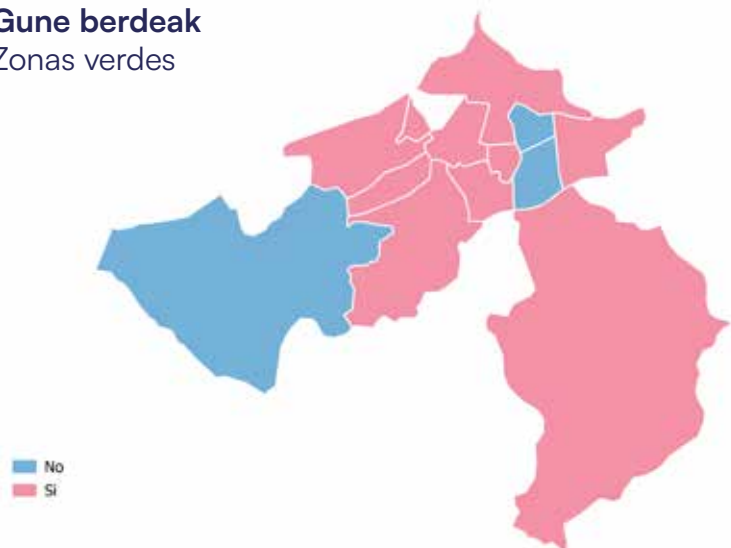


### Autobusa



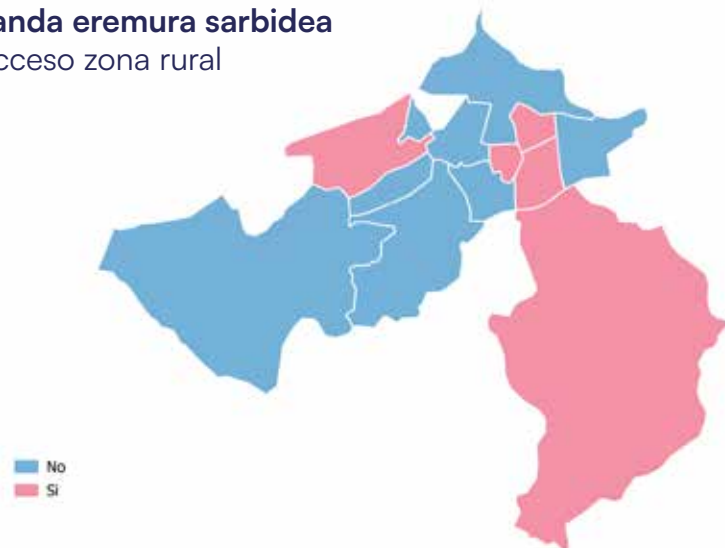
### Gune berdeak

Zonas verdes



### Landa eremura sarbidea

Acceso zona rural



# 03 Ondorio nagusiak Principales conclusiones

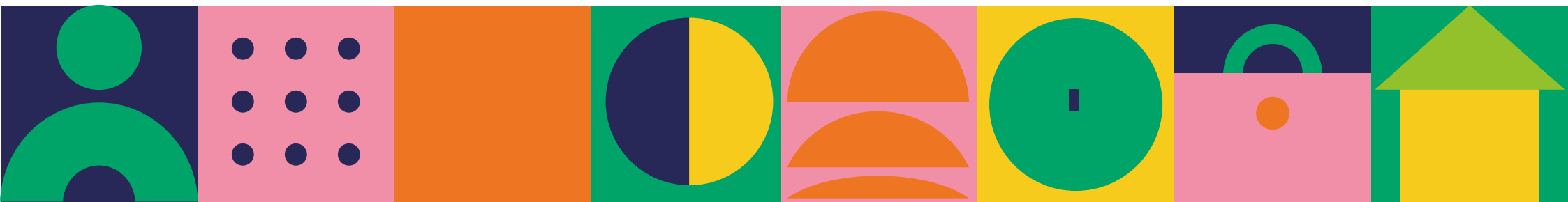


Erdialdeko auzoek zerbitzu edo ekipamendu gehiago dituztela esan dezakegu modu okor batean baina gai bakoitzaren inguruko egoerak oso desberdinak.

Kasu batzuetan zonalde batzuk hobeto hornituta daude beste batzuk baino eta ez dago zerbitzu eta baliabideen zonaldekako orekarik.

Si bien los barrios centricos cuentan con más equipamientos y servicios, observamos que dependiendo de la temática la situación es muy variable.

En algunas temáticas, unas zonas estan mejor equipadas que otras pero no hay en general un planteamiento equilibrado por zonas.



# 04

## Beharrak barrutika Necesidades por distritos



# 04 Beharrak barrutika

## Necesidades por distritos



Ondoren, Irungo auzoak barrutietan bantatzeko proposamena aurkitzen dugu alde batetik.

Bestetik, barruti bakoitzen eta gaiaren araberako proposatzen diren baliabideak minimoak aurkezten dira.

Proposamen hori lehen hurbilpen bezala ulertu behar da eta garapen bat beharko du.

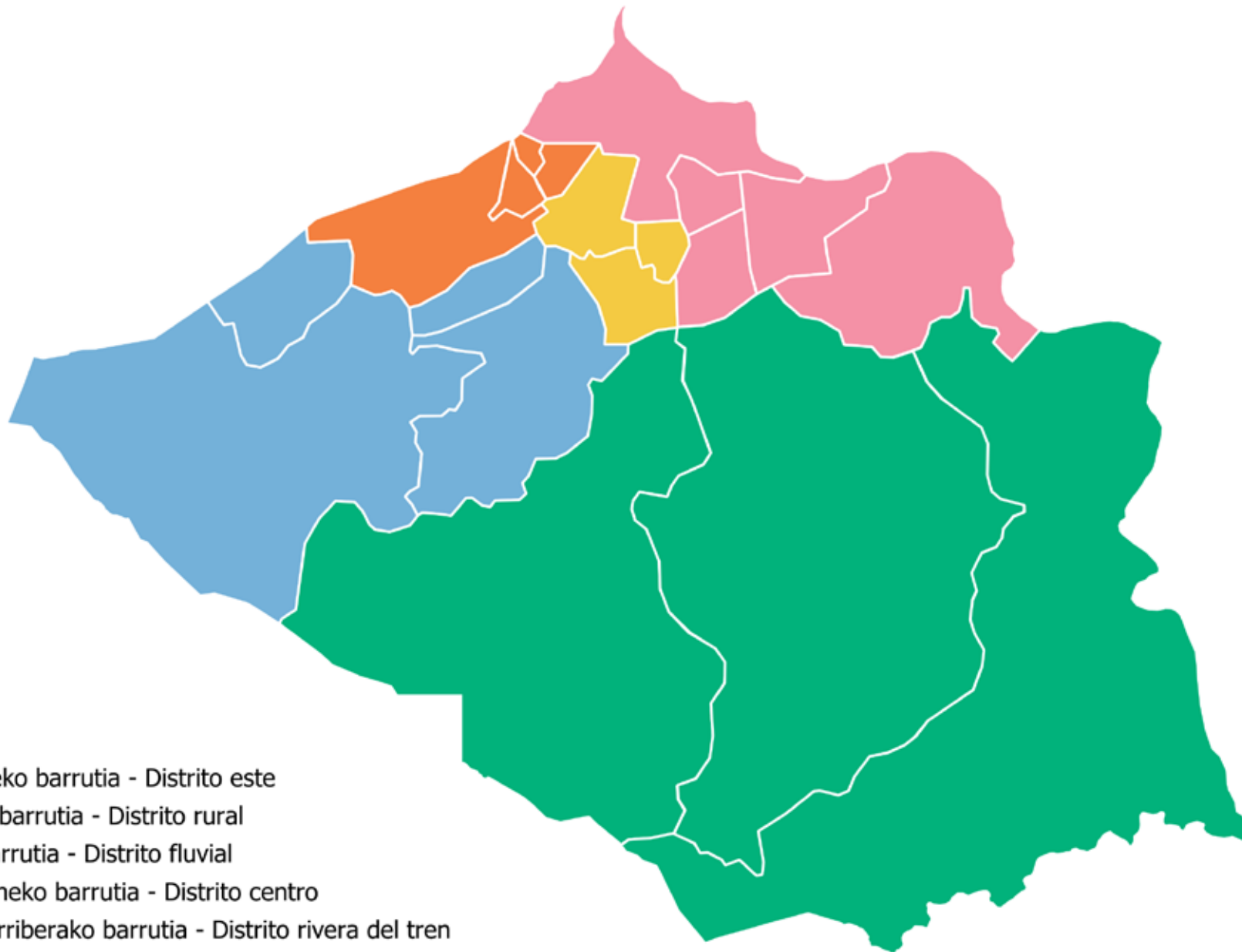
Errealitate nahiko desberdinak aurkitzen ditugu Irungo auzoetan demografiari dagokionez.

Errealitate nahiko desberdinak aurkitzen ditugu Irungo auzoetan demografiari dagokionez.



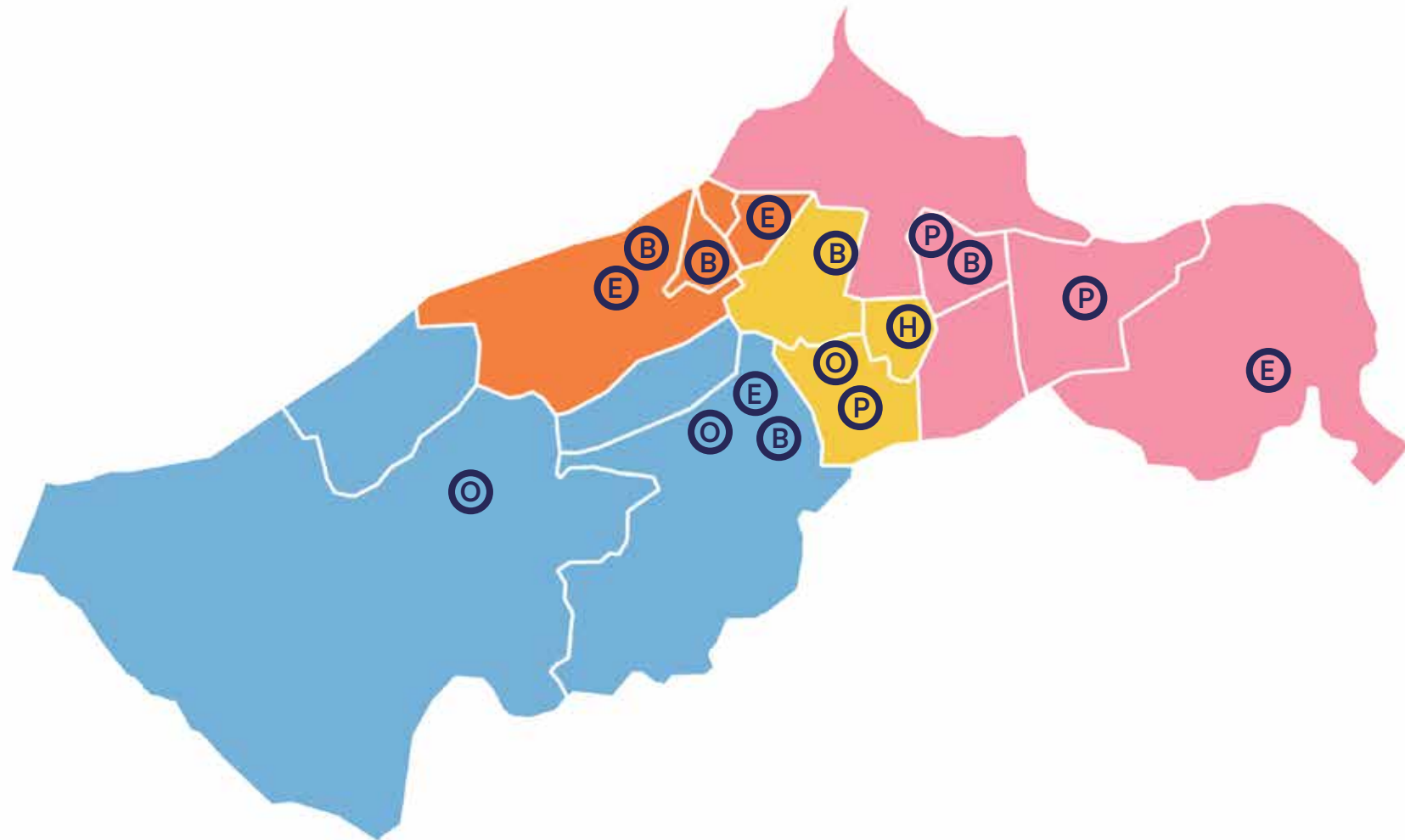
# Barruti proposamena

## Propuesta de distritos



### Auzoak

- Ekialdeko barrutia - Distrito este
- Landa barrutia - Distrito rural
- Ibai barrutia - Distrito fluvial
- Erdiguneko barrutia - Distrito centro
- Tren erriberako barrutia - Distrito rivera del tren



**P** Plaza berriak  
Plazas nuevas

**O** Oinezkoentzako guneak  
Peatonalizaciones

**H** Haurrentzako parkeak  
Parques infantiles

**E** Estalkiak  
Zona cubierta

**B** Berrurbanizazioa  
Reurbanización



### Plaza berriak

Plazas nuevas

#### Larreandi

Victoriano Juaristi

#### Artia

Portu

#### Dunboa

Eskola patioa - Patio escolar



### Oinezkoentzako guneak

Zonas peatonales

#### Larreandi

Iñigo de Loiola kalearen peatonalizazioa  
Peatonalización de la calle Iñigo de Loiola

#### Ventas-Katea

Lapurdi kalean oinezkoentzako lehentasuna  
Priorización peatonal en la calle Lapurdi

#### Lapitze

Serapio Múgica kalearen peatonalizazioa  
Peatonalización de la calle Serapio Múgica



### Haurrentzako parkeak

Parques infantiles

#### Alde zaharra

Sargia parkearen hobekuntza  
Mejora del parque Sargia



**Estalkiak**  
Zonas cubiertas

**Lapitze**  
Pio XII

**Anaka**  
Enbajador Aristegui

**Anzaran**  
Parkea - Parque

**Behobia**  
Frontoia - Frontón



**Berrurbanizazioak**  
Reurbanizaciones

**Lapitze**  
Miguel de Anbulodi eta Grupo 2

**Dunboa**  
Poxpologile kale inguruko oinezkoen guneak  
Zonas peatonales alrededor de la calle Poxpologile

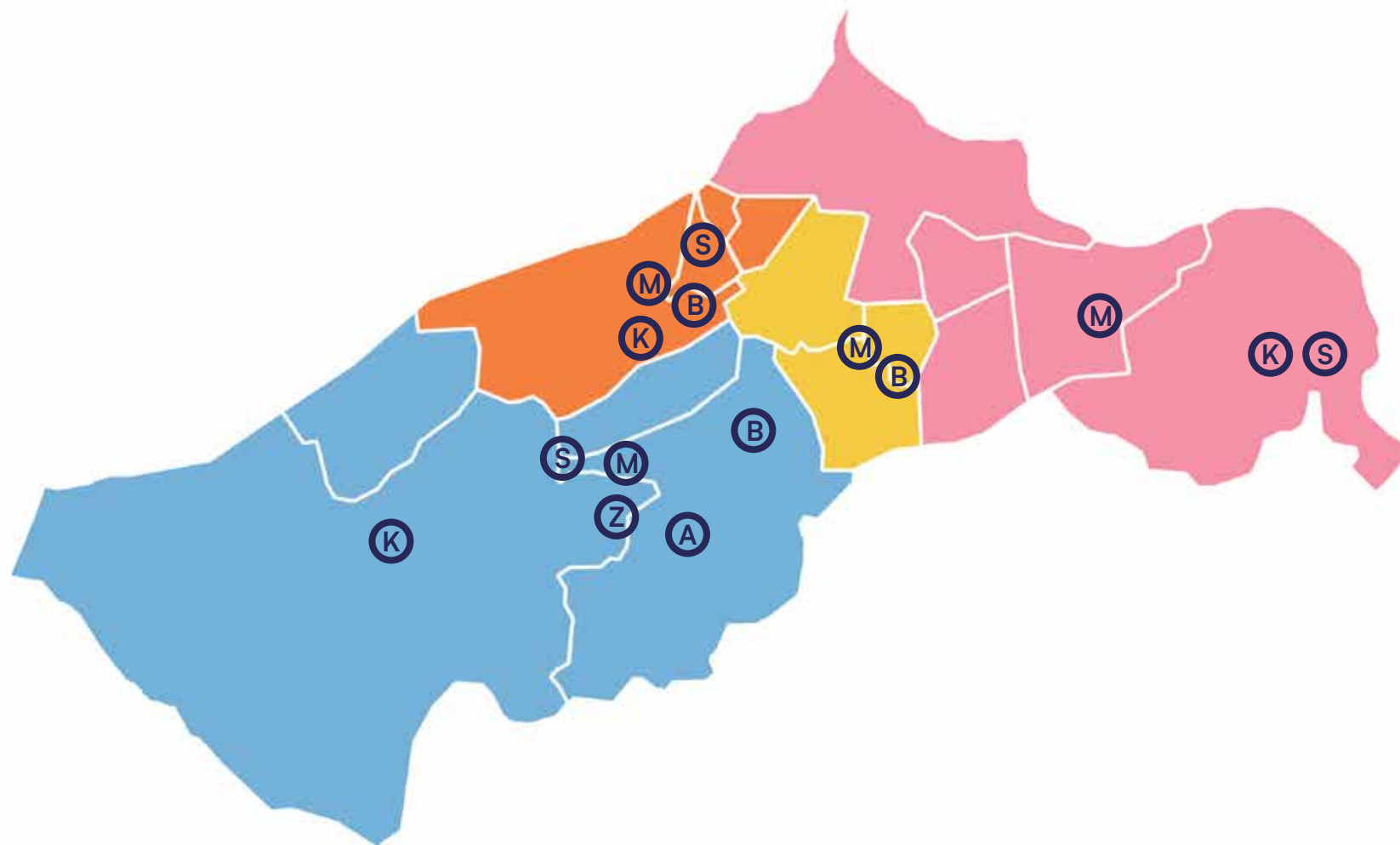
**Anaka**  
Puiana eta Pagogaña

**San Miguel**  
Luis de Uranzu

**Zentro**  
Mendibil

# Barrutiko ekipamenduak eta zerbitzu publikoak

## Equipamientos y servicios públicos de distrito



**S** HAZ  
SAC

**M** Adinekoentzako  
akonpaiamendua  
Acompañamiento a  
mayores

**B** Birgaitzerako  
bulegoa  
Oficina de  
rehabilitación

**A** Anbulategia  
Ambulatorio

**K** Kiroldedia  
Polideportivo

**Z** Zentro soziala  
Centro social

# Barrutiko ekipamenduak eta zerbitzu publikoak

## Equipamientos de distrito y servicios públicos



**Atal honetan barrutikako ekipamenduak eta zerbitzu publikoak proposatzen dira.**  
**Kasu batzuetan barruti horretan ezartzearen behar orokorra azaldu da eta besteetan auzo konkretu batean kokatzea proposatzen da.**

En este apartado se proponen equipamientos y servicios públicos por distrito.  
En algunos casos, se ha planteado la necesidad general a nivel de distrito y en otros se ha especificado la ubicación concreta.



**HAZ  
SAC**

**Ibai barrutia - Distrito Fluvial**  
Behobia

**Tren erriberako barrutia - Distrito rivera del tren**  
San Miguel (equipamendu berrian kokatuta)  
San Miguel (en el nuevo equipamiento)

**Ekialdeko barrutia**  
Zehaztu gabe  
Sin especificar



**Adinekoentzako akonpaimendua**  
Acompañamiento a mayores

Barruti guztietan lehenetsi beharreko zerbitzu beza-  
la proposatzen da. Jada existitzen diren zerbitzuen  
garapen bezala aurreikusten da.

Se propone como servicio prioritario en todos los  
distritos. Se preve una ampliación y desarrollo de los  
servicios ya existentes.



### **Anbulategia** Ambulatorio

Federaziotik proposatutako 3. ambulategiaren proposamena jasotzen da, Oinaurren kokatuko zen.

Se recoge la propuesta ya realizada por la federación. Ubicación en Oinaurre.



### **Zentro soziala** Centro social

#### **Ekialdeko barrutia - Distrito este**

Palmera-Montero edota San Miguel-en eraikiko den zentro sozial balioanitzaren eredu jarraituta.

Centro social polivalente siguiendo el modelo de Palmera-Montero o el proyectado en San Miguel.



### **Kiroldegia** Polideportivo

**Ekialdeko barrutia - Distrito este**  
Ventas-Katea

**Tren erriberako barrutia - Distrito rivera del tren**  
San Miguel - Anaka

#### **Ibai barrutia - Distrito fluvial**

Behobiako frontoiaren zabalpena eta hobekuntza.

Kirol instalazio balioanitzak.

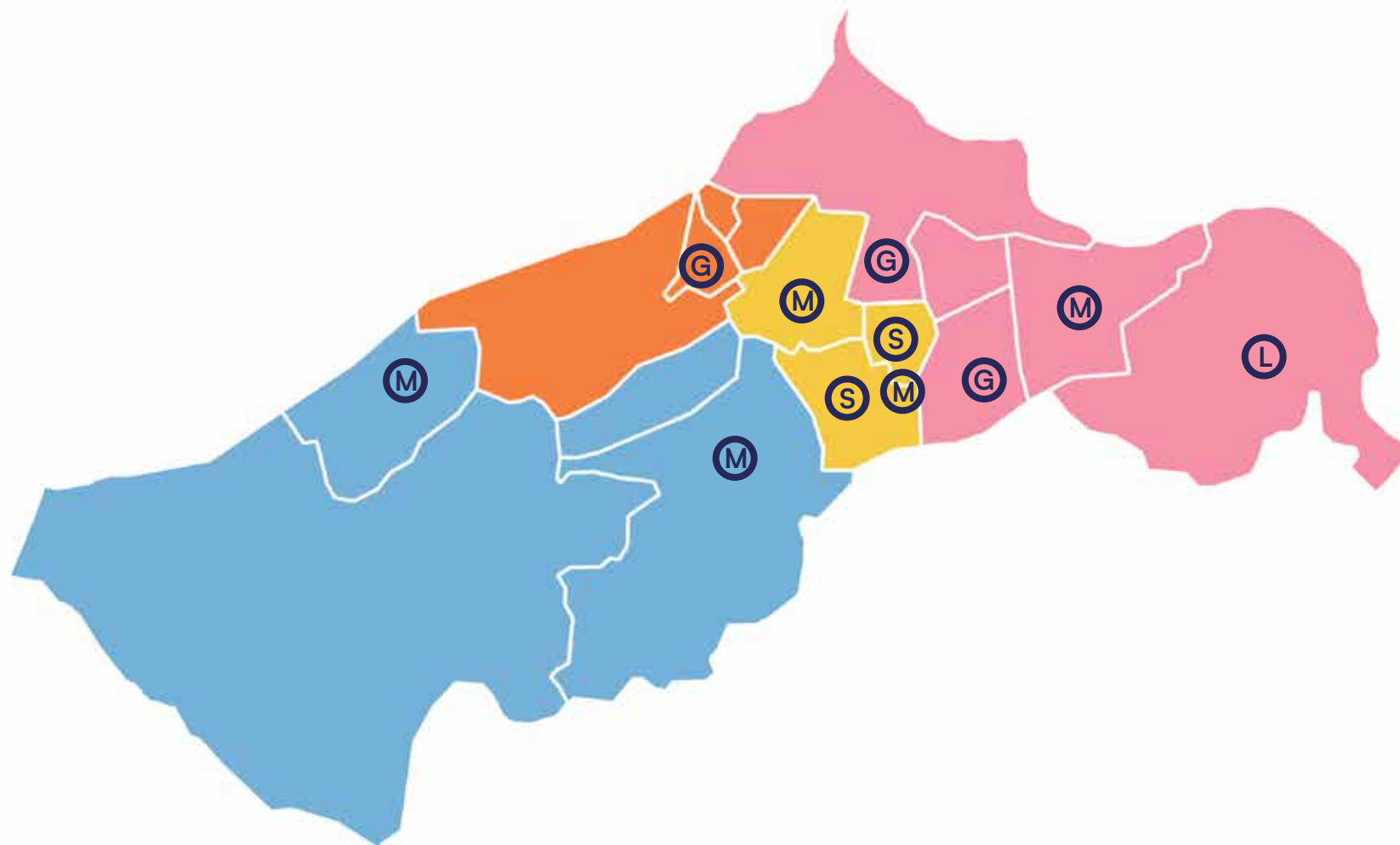
Ampliación y mejora del frontón de Behobia.

Instalación deportiva polivalente.



# Auzo ekipamenduak

## Equipamientos de barrio



**S** Zentro soziala  
Centro social

**M** Adinekoentzako lokala  
Local para mayores

**G** Gazteentzako lokala  
Local para jóvenes

**L** Liburutegia  
Biblioteca



# Auzo ekipamenduak

## Equipamientos de barrio



### Zentro soziala

Centro social

Larraundi

#### Alde zaharra

CBA-ko espazio berriak erabiltzeko aukera  
Posibilidad de usar los nuevos espacios del CBA



### Gazteleku eta haur txokoak

Santiago

Arbes

San Miguel



### Adinekoentzako lokalak

Locales para mayores

Erdialdea

Dagoen lokalean dinamizazioa egotea  
Dinamización en el local existente

#### Alde zaharra

Irasoko dinamizazioaren zabalpena  
Ampliación del servicio de dinamización de Iraso

Artia

Lapitze

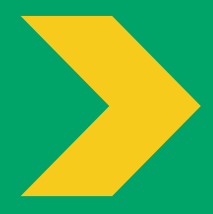
Urdanibia



### Liburutegia

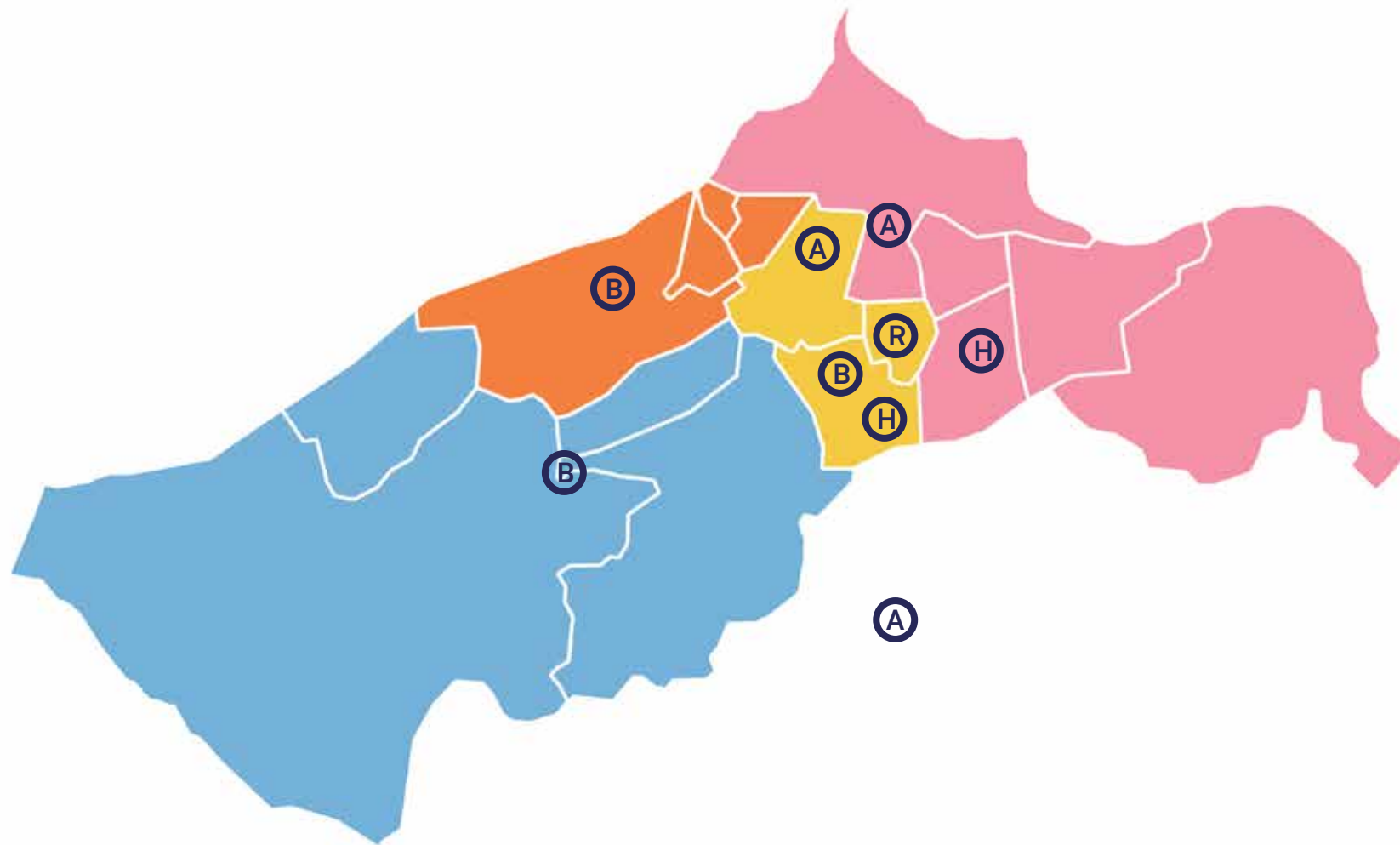
Biblioteca

Behobia



# Mugikortasuna, ingurugiroa eta efizientzia energetikoa

## Movilidad, medio ambiente y eficiencia energética



**(B)** Bidegorri sarrea  
Red de bidegorris

**(A)** Autobusa

**(R)** Birgaitze bulegoak  
Oficinas de rehabilitación

**(H)** Baratzak  
Huertas

# Mugikortasuna, ingurugiroa eta efizientzia energetikoa

## Movilidad, medio ambiente y eficiencia energética



### Bidegorri sarea

Red de bidegorris

#### Anaka

Mejora Letxunborro

#### Ventas-Katea / Lapitze

Zentroarekin lotura

#### Larreaundi

Zentroarekin lotura



### Birgaitze bulegoak

Oficinas de rehabilitación

#### Alde zaharra



### Baratzak

Huertas

Larreaundi

Arbes



### Autobusa

#### Erdialdea

Mendibil ibilibde alternatiboa

#### Santiago

L5 auzoan sartu

#### Orokorrak - Generales

L1 linearen asteburuetako frekuentzia handitu  
Aumento frecuencia fines de semana de línea L1

Landa eremurako zerbitzua  
Servicio para las zonas rurales

E22 lineako frekuentziak hobetu  
Mejora de las frecuencias de la línea E22

# Irun auzoetatik

